



CTL® GmbH | Chemisch-Technologisches Laboratorium  
Krackser Straße 12 | 33659 Bielefeld | Germany

Hoppediz Babytragetücher  
Frau Baetzen  
Zum Scheider Feld 10  
51467 Bergisch Gladbach

Marion Heyde

[fon] +49 521 400 82 89 13

[fax] +49 521 446 51 52

[mail] [logistikA@ctl-bielefeld.de](mailto:logistikA@ctl-bielefeld.de)

[Auftragsdatum] 19.12.2013

[Lieferdatum] 20.12.2013

[Datum] 08.01.2014

CTL®-Nr.



## Prüfbericht

nicht akkreditierte Prüfungen sind mit \* gekennzeichnet

[Ansprechpartner] Frau Baetzen  
[Material] BW-Garne für Bondolino chambray  
[Farbe] schwarz, naturweiß  
[Prüfumfang] Prüfung auf Schadstoffe gemäß allgemeine Anforderungen der Produktklasse I und I.V.N., optische Aufheller, Speichel-/Schweißechtheit

**Gesamtbeurteilung:  
Anforderungen erfüllt.**

▶ 1/6

[DE] Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Ohne schriftliche Genehmigung darf der Prüfbericht nicht auszugsweise vervielfältigt werden.

[GB] The denoted results are only valid for the tested sample. Without our written consent no single part of this report is allowed to be forwarded to third parties.

[F] Le resultat des examens se réfère uniquement aux objets testés. Sans autorisation écrite, le résultat des examens ne doit pas être partiellement reproduit.

[NL] De testresultaten hebben uitsluitend betrekking op de testobjecten. Zonder schriftelijke toestemming mag het testrapport niet in uittreksel worden vermenigvuldigd.

[Anschrift] Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, GERMANY  
[Geschäftsführer] Dr. rer. nat. Gerald Prior  
[Sitz der Gesellschaft] Bielefeld  
[Registergericht] AG Bielefeld, HRB 35-412  
[USt-IdNr.] DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] [info@ctl-bielefeld.de](mailto:info@ctl-bielefeld.de)  
[Homepages] [ctl-bielefeld.de](http://ctl-bielefeld.de)  
[ctl-tattoo.net](http://ctl-tattoo.net)

[Bank] Sparkasse Gütersloh  
Konrad-Adenauer-Platz 1  
33330 Gütersloh, GERMANY  
[SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL  
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345



wir helfen, beraten und prüfen

CTL®-Nr.

[Artikelbezeichnung] BW-Garne für Bondolino Chambray

[Farbe] siehe Tabellen

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>Optische Aufheller*</b>	Prüfung im UV-Licht	BW-Garn / schwarz	nicht nachweisbar
		BW-Garn / naturweiß	nicht nachweisbar

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>Formaldehyd</b> qualitativer Nachweis	SOP 4192 Nachweis mit Carbazol/Schwefelsäure	BW-Garn / schwarz	nicht nachweisbar MP
		BW-Garn / naturweiß	

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis (Note)
<b>Speichel- / Schweißsimulanz</b>	DIN 53160-1,2	BW-Garn / schwarz	echt, 5
		BW-Garn / naturweiß	echt, 5

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Anforderung	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>MAK-Amine</b> Azofarbstoffe BG: < 5 mg/kg**	DIN EN 14362/1,3	≤ 30 mg/kg  gesetzlicher Grenzwert	BW-Garn / schwarz	Amine+Anilin: nicht nachweisbar MP
			BW-Garn / naturweiß	

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe

[Anschrift] Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, GERMANY  
[Geschäftsführer] Dr. rer. nat. Gerald Prior  
[Sitz der Gesellschaft] Bielefeld  
[Registergericht] AG Bielefeld, HRB 35-412  
[USt-IdNr.] DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net

[Bank] Sparkasse Gütersloh  
Konrad-Adenauer-Platz 1  
33330 Gütersloh, GERMANY  
[SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL  
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345



wir helfen, beraten und prüfen

CTL®-Nr.

[Artikelbezeichnung] BW-Garne für Bondolino Chambray

[Farbe] siehe Tabellen

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Anforderung	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>AOX-Nachweis*</b> (halogen-organische Verbindungen) BG: 0,5 mg/kg	DIN EN ISO 9562	<u>Summe</u> ≤ 0,5 mg/kg  Richtwert	BW-Garn / schwarz	nicht nachweisbar MP
			BW-Garn / naturweiß	

Prüfung	Prüfvorschrift/ Prüfmethode	Anforderung	Bezeichnung/Farbe	Prüfergebnis
<b>Pestizide*</b> BG: siehe Anlage	Extraktion, Aufbereitung DFG Methode S19 Analyse GC/ ECD, NP-FID, HPLC	<u>Summe</u> ≤ 0,5 mg/kg Richtwert (Baby)	BW-Garn / schwarz	nicht nachweisbar MP
			BW-Garn / naturweiß	

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe

[Anschrift] Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, GERMANY  
[Geschäftsführer] Dr. rer. nat. Gerald Prior  
[Sitz der Gesellschaft] Bielefeld  
[Registergericht] AG Bielefeld, HRB 35-412  
[USt-IdNr.] DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net

[Bank] Sparkasse Gütersloh  
Konrad-Adenauer-Platz 1  
33330 Gütersloh, GERMANY  
[SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL  
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345



wir helfen, beraten und prüfen

CTL®-Nr.

[Artikelbezeichnung] BW-Garne für Bondolino  
Chambray  
[Farbe] siehe Tabellen

Prüfung	Prüfvorschrift/Prüfmethode	Anforderung	Prüfergebnis
<b>Schwermetalle</b> Extraktion in saurer Schweißlösung BG:	SOP 4029 Analyse mit ICP OES z.T. Hydridmethode	Richtwert nach iVN	Fb. schwarz
Antimon Sb	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Arsen As	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Blei Pb	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Cadmium Cd	0,1 mg/kg	≤ 0,1 mg/kg	< 0,1 mg/kg
Chrom Cr	1,0 mg/kg	≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kobalt Co	1,0 mg/kg	≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kupfer Cu	2,0 mg/kg	≤ 25 mg/kg	< 2 mg/kg
Nickel Ni	0,2 mg/kg	≤ 1,0 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Quecksilber Hg	0,02 mg/kg	≤ 0,02 mg/kg	< 0,02 mg/kg
Selen Se	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Zinn Sn	1,0 mg/kg	≤ 2,0 mg/kg	< 1 mg/kg

Prüfung	Prüfvorschrift/Prüfmethode	Anforderung	Prüfergebnis
<b>Schwermetalle</b> Extraktion in saurer Schweißlösung BG:	SOP 4029 Analyse mit ICP OES z.T. Hydridmethode	Richtwert nach iVN	Fb. naturweiß
Antimon Sb	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Arsen As	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Blei Pb	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Cadmium Cd	0,1 mg/kg	≤ 0,1 mg/kg	< 0,1 mg/kg
Chrom Cr	1,0 mg/kg	≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kobalt Co	1,0 mg/kg	≤ 1,0 mg/kg	< 1 mg/kg
Kupfer Cu	2,0 mg/kg	≤ 25 mg/kg	< 2 mg/kg
Nickel Ni	0,2 mg/kg	≤ 1,0 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Quecksilber Hg	0,02 mg/kg	≤ 0,02 mg/kg	< 0,02 mg/kg
Selen Se	0,2 mg/kg	≤ 0,2 mg/kg	< 0,2 mg/kg
Zinn Sn	1,0 mg/kg	≤ 2,0 mg/kg	< 1 mg/kg

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe

[Anschrift] Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, GERMANY  
[Geschäftsführer] Dr. rer. nat. Gerald Prior  
[Sitz der Gesellschaft] Bielefeld  
[Registergericht] AG Bielefeld, HRB 35-412  
[USt-IdNr.] DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net

[Bank] Sparkasse Gütersloh  
Konrad-Adenauer-Platz 1  
33330 Gütersloh, GERMANY  
[SWIFT/BIC] WELADED1GTL  
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345



**wir helfen, beraten und prüfen**

CTL<sup>®</sup>-Nr.

[Artikelbezeichnung]

BW-Garne für Bondolino Chambray

[Farbe]

-----

Anmerkung zur Prüfung auf Azofarbstoffe:

\*\* Abweichende Bestimmungsgrenze auf Kundenwunsch.

Mit freundlichen Grüßen

CTL<sup>®</sup> GmbH Bielefeld

i. A. Marion Heyde

Anlage

Prüfumfang Pestizide

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe

[Anschrift] Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, GERMANY  
[Geschäftsführer] Dr. rer. nat. Gerald Prior  
[Sitz der Gesellschaft] Bielefeld  
[Registergericht] AG Bielefeld, HRB 35-412  
[USt-IdNr.] DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net

[Bank] Sparkasse Gütersloh  
Konrad-Adenauer-Platz 1  
33330 Gütersloh, GERMANY  
[SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL  
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345



wir helfen, beraten und prüfen

CTL<sup>®</sup>-Nr.

[Artikelbezeichnung]

BW-Garne für Bondolino Chambray

[Farbe]

-----

Prüfsubstanz	Bestimmungsgrenze ( mg/kg )
2,4,5-T	0,1
2,4-D	0,1
Azinphos-ethyl	0,05
Azinphos-methyl	0,05
Aldrin	0,01
Bromophos-ethyl	0,01
Captafol	0,01
Carbaryl	0,1
Chlordane	0,01
Chlordimeform	0,1
Chlorfenvinphos	0,01
Coumaphos	0,05
Cyfluthrin	0,1
Cyhalothrin	0,1
Cypermethrin	0,1
DEF	0,01
Deltamethrin	0,1
DDD	0,01
DDE	0,01
DDT	0,01
Diazinon	0,01
Dichlorprop	0,1
Dicrotophos	0,05
Dieldrin	0,01
Dimethoat	0,05
Dinoseb und Salze	0,1
α-Endosulfan	0,01
β-Endosulfan	0,01
Endrin	0,01
Esfenvalerat	0,1
Fenvalerat	0,1
Heptachlor	0,01
Heptachlorepoxyd	0,01
Hexachlorbenzol ( HCB )	0,01
α-HCH	0,01
β-HCH	0,01
δ-HCH	0,01
γ-HCH	0,01
Malathion	0,01
MCPA	0,1
MCPB	0,1
Mecoprop	0,1
Methamidophos	0,05
Methoxychlor	0,01
Mirex	0,01
Monocrotophos	0,05
Parathion-ethyl	0,01
Parathion-methyl	0,01
Phosdrin	0,05
Profenofos	0,01
Propetamphos	0,01
Quinalphos	0,01
Toxaphen	0,1
Trifluralin	0,01

Legende: BG = Bestimmungsgrenze; MP = Mischprobe

[Anschrift] Krackser Straße 12  
33659 Bielefeld, GERMANY  
[Geschäftsführer] Dr. rer. nat. Gerald Prior  
[Sitz der Gesellschaft] Bielefeld  
[Registergericht] AG Bielefeld, HRB 35-412  
[USt-IdNr.] DE 176 26 5000

[fon] +49 521 400 82 89 0  
[fax] +49 521 446 51 52  
[mail] info@ctl-bielefeld.de  
[Homepages] ctl-bielefeld.de  
ctl-tattoo.net

[Bank] Sparkasse Gütersloh  
Konrad-Adenauer-Platz 1  
33330 Gütersloh, GERMANY  
[SWIFT/BIC] WELADED 1 GTL  
[IBAN] DE 87 47850065 000 4005345